

ФУНДАМЕНТАЛЬНЫЙ ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИЙ ТРУД
(Рец. на кн.: Морковкин В. В. Большой универсальный словарь русского языка / В. В. Морковкин, Г. Ф. Богачева, Н. М. Луцкая ; под ред. проф. В. В. Морковкина. – М. : Словари XXI века, 2017. – 1456 с.)

О. М. Карпова

Ивановский государственный университет

Поступила в редакцию 30 июня 2017 г.

Выход в свет «Большого универсального словаря русского языка» (далее – БУС РЯ) можно рассматривать как большое событие не только в отечественной, но и в мировой лексикографии. Во-первых, этот словарь, безусловно, является новым типом толкового словаря национального языка, который по сути можно считать памятником русского словоупотребления начала XXI в. Во-вторых, что особенно важно, словарь ориентирован, прежде всего, на удовлетворение запросов и нужд современного пользователя, которому сегодня предлагается широкий репертуар справочников русского языка для общих и специальных целей. Именно на выполнение запросов пользователя и нацелен настоящий словарь, который создавался двадцать лет ведущими учеными-лексикографами нашей страны.

И наконец, словарь вышел в рамках уникальной государственной программы «Словари XXI века», которая направлена на создание словарей русского языка нового поколения. Такая программа принята впервые в мировой лексикографии и является проектом номер 1 в России в сфере разработки и издания фундаментальных базовых и школьных словарей русского языка. В связи с этим следует особо подчеркнуть, что в нем сосредоточены результаты фундаментальных исследований русского словарного состава, которыми так богата российская академическая лексикография, ведущая свое начало со словарей Академии Российской.

Адресат словаря необычно широк. Это не только отечественные пользователи (студенты, школьники, взрослые носители языка), но и иностранцы, изучающие русский язык в условиях, когда интерес к нашей стране, языку и культуре заметно возрастает. Формат словаря позволяет показать не только современный состав русского языка, но и оптимально сконцентрированно представить его грамматические особенности.

Рассмотрим принципы составления словаря. Его мегаструктура включает:

- *вводную часть* (предисловие, список использованной литературы, русский алфавит, раздел «Большой универсальный словарь русского языка и его устройство», принятые сокращения, условные знаки);
- *собственно словарь* (словник от А до Я);
- *демонстрирующую часть* (которая фактически представляет собой своего рода приложения), содержащую присловарную грамматическую характеристику заглавных слов (формообразование существительных, прилагательных и глаголов).

Следует отметить, что само построение словаря выгодно отличается от принятой в русской лексикографии структуры толкового словаря. Его мегаструктура наглядно отражает новую концепцию составителей словаря и, в первую очередь, его редактора, всемирно известного ученого В. В. Морковкина. Профессор Морковкин всегда стоял во главе новых направлений в мировой лексикографической науке, имел высокий авторитет у нас и за рубежом и неоднократно выступал с концепцией нового словаря русского языка на отечественных и зарубежных конференциях и симпозиумах, где я неоднократно с ним встречалась и имела счастливую возможность познакомиться с его идеями и новыми исследованиями.

Учитывая современные тенденции, сложившиеся в мировой лексикографической практике, составители БУС РЯ избрали весьма удачный метаязык вводной части. В связи с этим, на мой взгляд, особой новизной отличается § 1 раздела «Большой универсальный словарь русского языка и его устройство». Параграф содержит чрезвычайно информативную таблицу с разделами «Запросы пользователя» и «Где содержится нужная информация». Такой подход впервые в отечественной и зарубежной лексикографической практике введен во вводную часть толкового словаря и, несомненно, направлен на оптимизацию информационного поиска. Более того, такая инновация соста-

вителей как нельзя лучше отражает антропоцентрическую направленность настоящего словаря, которая характерна для современной лексикографии.

Достаточно перечислить некоторые примеры из этих разделов, чтобы убедиться в справедливости настоящего утверждения. Авторы выделили двадцать базовых ситуаций, в которых оказывается пользователь, составив исчерпывающие ответы на их запросы. Например:

«Запросы пользователя»: 1. Знаю исходную форму – хочу узнать, как образуются все другие формы.

«Где содержится нужная информация»: а) при словная грамматическая характеристика, которая находится сразу после заголовочного слова; б) таблица в присловной грамматической характеристике, к которой отсылает индекс, состоящий из римской цифры и русской буквы.

Приведем другую (20-ю) ситуацию:

«Запросы пользователя»: 20. Хочу узнать, что означает то или иное сокращение, та или иная помета, тот или иной условный знак.

«Где содержится нужная информация»: раздел настоящей статьи, озаглавленный «Объяснение принятых сокращений и условных знаков».

Необходимо подчеркнуть, что такая активная ориентация словаря на удовлетворение нужд пользователя будет не только способствовать расширению круга его читателей, но и сделает словарь весьма популярным в различной пользовательской среде.

Остановимся на составе словника. Интересен подход составителей БУС РЯ к объяснению состава языкового материала в его макроструктуре. Словарь состоит из объяснительной и демонстрирующей частей, которые ранее так в отечественной лексикографии не назывались. Видимо, лексикографы не случайно прибегли к такой градации, чтобы подчеркнуть новизну собственного подхода к регистрации и обработке материала. Так, 30 тысяч входных единиц распределены авторами по трем массивам: 4500 единиц – для активного и пассивного использования; 2500 единиц – для пассивного использования; 23 000 слов, порождаемых заголовочными единицами, включая синонимы, антонимы, фразеологизмы и т. д.

Объяснительная часть БУС РЯ, безусловно, связана со структурой словарной статьи, в большинстве случаев включающей такие информационные категории, как произношение; характеристика лексического значения каждого лексико-семантического варианта заголовочного слова (которые составители справедливо называют абсолютной ценностью); характеристика системных свойств заглавного слова (по терминологии авторов словаря – относительная ценность) в каждом из ее значений с привлечением синонимов, антонимов и таронимов; характеристика сочетательной ценности заголовочной единицы в

каждом из ее значений с приведением свободных сочетаний, что так необходимо пользователю и других характеристик, сопровождающих заголовки словарных статей. Среди них находим и чрезвычайно востребованные пользователем сведения, такие как: характеристика фразеологической ценности входных единиц с приведением и объяснением фразеологизмов, куда входит ключевое слово; указание на морфемный состав слова; словообразовательные формы; этимологическая характеристика.

Необходимо отметить и введение в макроструктуру нового элемента словарной статьи толкового словаря – характеристику страноведческой ценности заглавного слова с помощью приведения и объяснения вызываемых им страноведчески и культурологически значимых литературных и иных ассоциаций. В связи с этим необходимо подчеркнуть тот факт, что такие сведения особенно важны сегодня для современных толковых словарей национальных языков в условиях интенсивного межкультурного общения, когда профиль пользователя меняется в связи с миграцией населения. В такой ситуации читателям необходимы культурологические сведения, раскрывающие особенности не только языка, но и культуры. Вот почему повышается и информационная ценность рецензируемого словаря.

В целом лексикографическая разработка слова в БУС РЯ отражает все инновационные процессы, характерные для словарного состава русского языка современного периода. Наряду с подробным описанием значения каждого лексико-семантического варианта заглавного слова, приводятся иллюстративные примеры их употребления, что, в первую очередь, отвечает желанию многих групп пользователей, стремящихся видеть слово в его живом функционировании. Достаточно просмотреть первые страницы словаря, чтобы убедиться в том, что лексикографические портреты слов созданы с учетом отечественных лингвистических традиций, а также новых тенденций, сложившихся в современной лексикографии.

При этом немаловажную роль в удачном представлении языкового материала в БУС РЯ играют и предложенные составителями словаря такие элементы полиграфической семиотики, как разнообразные шрифты, знаки, символы и т. д., что делает словарь особенно привлекательным для пользователя (т. е. *user friendly*, по выражению западноевропейских лексикографов, которые считают этот параметр положительной оценки любого словаря чуть ли не первостепенным).

В целом, высоко оценивая состав словника и лексикографическую разработку входных единиц, нельзя не подчеркнуть, что предложенная авторами БУС РЯ заключительная Демонстрирующая часть является существенным дополнением к словнику

словаря, а присловарные грамматические комментарии позволяют читателям ознакомиться с грамматическими особенностями формообразования существительных, прилагательных и глаголов русского языка. Приведенные в таблицах сведения дают читателю общую картину и знакомят с основными грамматическими особенностями русского языка. Следует с удовлетворением признать тот факт, что авторам БУС РЯ вполне удалось посредством разработанных ими таблиц наглядно представить грамматический строй русского языка в доступной форме, что не всегда удается авторам других толковых словарей русского языка, изданных ранее.

Безусловно, не существует идеального фундаментального словаря любого языка, в том числе и русского. Словарь всегда объемён, нередко тяжёл (как и в данном случае). Однако для любителей печатных

фундаментальных словарей, к коим я себя также отношу, «Большой универсальный словарь русского языка» – это важное приобретение, которое служит человеку и его окружающим многие годы.

Значимость данного лексикографического произведения не вызывает сомнений ещё и потому, что этот словарь опубликован именно в то время, когда роль русского языка в мире повышается, а интерес к его изучению заметно возрастает. И этим процессам, несомненно, способствует проявление таких фундаментальных лексикографических трудов, как «Большой универсальный словарь русского языка». Тем не менее, учитывая склонность современных пользователей к онлайн- и интернет-словарям, хотелось бы со временем видеть электронную и интернет-версию БУС РЯ на таких отечественных интернет-сайтах, как Gramota.ru и т. п.

Ивановский государственный университет

Карпова О. М., доктор филологических наук, профессор, советник по связям с общественностью и воспитательной работе, заведующий кафедрой английской филологии

E-mail: olga.m.karpova@gmail.com

Тел.: 8 (493) 237-54-02

Ivanovo State University

Karpova O. M., Doctor of Philology, Professor, Advisor for Public Relations, Head of the English Department

E-mail: olga.m.karpova@gmail.com

Tel.: 8 (493) 237-54-02